

**Dirección de Administración y Finanzas  
AREA MUNICIPAL**

La Alcaldía ha decretado con esta fecha lo siguiente.

**Vistos :**

- 1.- El Presupuesto de Ingresos y Gastos aprobados para el presente año.
- 2.- Las facultades que me confiere la Ley N° 18.695. Ley Orgánica Constitucional de Municipalidades Aprobado por DFL N°1 2006 Interior.
- 3.- Decreto Exento N° 1405 emitido con fecha 17 de agosto del año 2009, que delega la función de Firma por orden de la Sra. Alcaldesa al Administrador Municipal.

**DECRETO**

La Dirección de Administración y Finanzas, pagara a Don : ALAIN JEAN PIERRE GRANSON Rut 0. [REDACTED]  
 La cantidad de \$ : 600,000 SEISCIENTOS MIL PESOS  
 Por concepto de : HONORARIOS MES DE AGOSTO 2010 COORDINADOR DE TURISMO  
 Fecha de Pago : 30/08/2010

DOCUMENTO	NUMERO	FECHA	MONTO \$
BOLETA HONORARIOS	42	31/08/2010	600,000

Anótese comuníquese y Archívese.

Contabilícese el presente gasto a las cuentas Presupuestarias que se indican.

CÓDIGO CUENTA	DETALLE	DEBE	HABER
215-31-01-002-004-000	CONSULTORIAS (ESTUDIO DESARROLLO SUSTENTABLE)		600,000
571-01-00-000-000-000	COSTOS DE ESTUDIOS BASICOS	600,000	
215-31-01-002-004-000	CONSULTORIAS (ESTUDIO DESARROLLO SUSTENTABLE)	600,000	
111-02-01-000-000-000	BANCO MUNICIPAL		540,000
214-11-03-000-000-000	10 % RETENCIONES DE IMPUESTO		60,000
Sumas Iguales		1,200,000	1,200,000

**REFRENDACION**

Cuenta	215-31-01-002-004-000		
Presupuesto Vigente	13,600,000		
Total Comprometido	13,141,196		
Saldo x Comprometer	458,804		

SECRETARÍA MUNICIPAL

ADMINISTRADOR

DIRECTOR DE CONTROL

DIREC. DE ADM. Y FINANZAS



CH/ 39635  
**CANCELADO**

**ALAIN JEAN PIERRE GRANSON**

**BOLETA DE HONORARIOS ELECTRONICA**

N° 42

RUT: [REDACTED]

GIRO(S): OTRAS ACTIVIDADES DE SERVICIOS PERSONALES N.C.P.,  
**CONSULTORIA/DOCENCIA/HOSPEDAJE/SERVIC.TURISTICOS, VENTA DE PROD.ARTES**

CAMINO A CABURGUA KM [REDACTED], PUCON

TELEFONO: [REDACTED]

Fecha: 31 de Agosto de 2010

Señor(es): I MUNICIPALIDAD DE PUCON

Rut: 69191600-6

Domicilio: O HIGGINS 483, PUCON

Por atención profesional:

HONORARIOS AGOSTO 2010, COORDINACION DE TURISMO, MUNICIPALIDAD DE PUCON	600.000
<b>Total Honorarios \$:</b>	<b>600.000</b>
<b>10% Impto. Retenido:</b>	<b>60.000</b>
<b>Total:</b>	<b>540.000</b>

Fecha / Hora Emisión: 27/08/2010 17:40



21563680000424A3C532

Res. Ex. N°83 de 30/08/2004

Verifique este documento en [www.sii.cl](http://www.sii.cl)

El contribuyente para el cual está destinada esta boleta, es el encargado de retener el 10%.

01201008271736

Emitir nueva boleta

Emitir boleta con prellenado





Municipalidad de Pucón

**DIRECCION DESARROLLO COMUNITARIO**

## **CERTIFICADO N° 401.**

La Directora de Desarrollo Comunitario de la Municipalidad de Pucón, informa sobre el trabajo realizado por don **Alain Granson**, R.U.T. [REDACTED], Quien se desempeña como profesional del Departamento de Turismo.

Durante el mes de Agosto 2010, se da cumplimiento satisfactoriamente al contrato a honorarios de fecha 01 de abril de 2010, aprobado por Decreto Alcaldicio Exento N°890 de fecha 26 de abril de 2010.

Se extiende el presente certificado para ser presentado al Departamento de Administración y Finanzas de la Municipalidad de Pucón, para proceder a la cancelación del mes antes señalado.



**GLORIA HIDALGO LLANQUILEO**  
**DIRECTORA DESARROLLO COMUNITARIO**  
**MUNICIPALIDAD DE PUCÓN**

Pucón, AGOSTO de 2010.



Municipalidad de Pucón

## DIRECCION DESARROLLO COMUNITARIO

### INFORME DE ACTIVIDADES AGOSTO 2010

Alain GRANSON, RUT [REDACTED], Coordinador de Turismo de la Municipalidad de Pucón, informa sobre las actividades realizadas durante el mes de Agosto del presente año:

- 1.- Apoyo en la realización del festival de la nieve Araucania 2010. Reuniones de coordinación con comité organizador el 5, 6, 9, 10 y 11 de agosto. Participación a actividades del festival entre el 12 y el 15 de agosto.
- 2.- Reuniones de coordinación diarias con equipo de comunicaciones para cobertura de actividades turísticas y desarrollo de notas de prensa relacionadas con turismo. Los 19 y 20 de agosto se realizó la filmación del programa Chile Conectado de TVN en varias partes de la comuna. El programa será transmitido al nivel nacional e internacional la primera quincena de septiembre.
- 3.- El 19 de agosto firma del convenio de colaboración con la comuna de Torres del Paine. En el marco de este convenio se realizaron varias reuniones informativas en materia de ordenanza el 18 y 19 con la alcaldesa, concejales y coordinador de turismo de la comuna de Torres del Paine. En la noche del 18 participación a cena con delegación de Torres del Paine y la alcaldesa, concejales y administrador de la comuna de Pucón.
- 4.- Reunión con el nuevo administrador, su asesor y equipo municipal el 09, 19 y 22 de julio sobre el tema "que verano queremos".
- 5.- Participación a ceremonia de inauguración de la feria materia prima en el portal Temuco el 5 de agosto en la mañana
- 6.- Reunión de coordinación con Sernatur y la alcaldesa de Pucón el 5 de agosto en la tarde en Temuco.
- 7.- Reunión de coordinación con Ileva Zebryte y grupo de trabajo el 4 de agosto en sala de reuniones de concejales sobre la actualización del plan de desarrollo turístico de Pucón
- 8.- Terreno en Quelhue para intercambiar con comunidad de la feria kui-kui el 6 de agosto en la tarde. A continuación, participación a mesa indígena el 13 de agosto.

9.- Los 6, 16, 23 y 24 de agosto participación a reuniones de la comisión de turismo sostenible de la CAP para la organización del seminario turismo sostenible en el marco del día mundial del turismo el 27 de septiembre.

10.- Coordinación de la elaboración del convenio entre la municipalidad y InterExpo, productora de la Expo IronMan 2011. Realización de varias reuniones de coordinación con departamento jurídico y administración al respecto.

11.- Coordinación de la elaboración del convenio entre la municipalidad y Language Pucón. Realización de varias reuniones de coordinación con departamento jurídico y administración al respecto. El convenio se firmo el 13 de agosto en la tarde en alcaldía

12.- Entrevistas en medios:

- Entrevista de Pucon TV el 13 de agosto
- Entrevista grabada Radio Puelche el 14 de agosto
- Entrevista en vivo en matinal de Pucón TV el 25 de agosto

13.- Reuniones de coordinación con Agencia Miro los 9, 24 y 26 de agosto

14.- Participación a reunión de la asociación nacional de conserjes en el Antumalal el 13 de agosto en la tarde.

15.- Participación a la elaboración de la propuesta "por un verano seguro" en conjunto con administración y demás departamentos municipales. Reuniones de coordinación el 2 y 3 de agosto.

16.- Participación en reuniones de coordinación DIDECO los 3, 11 y 24 de agosto

17.- Participación a asamblea ampliada de la Asociación de Municipalidades Turísticas Lacustre el 16 de agosto en la mañana en el Villarrica Park Lake Hotel.

18.- El 18 de agosto a las 15:30, reunion con Eduardo Detang, director de la Guía Verde

19.- El 25 de agosto reunión con YES Publicidad respecto a la colocación de telas en Pucón.



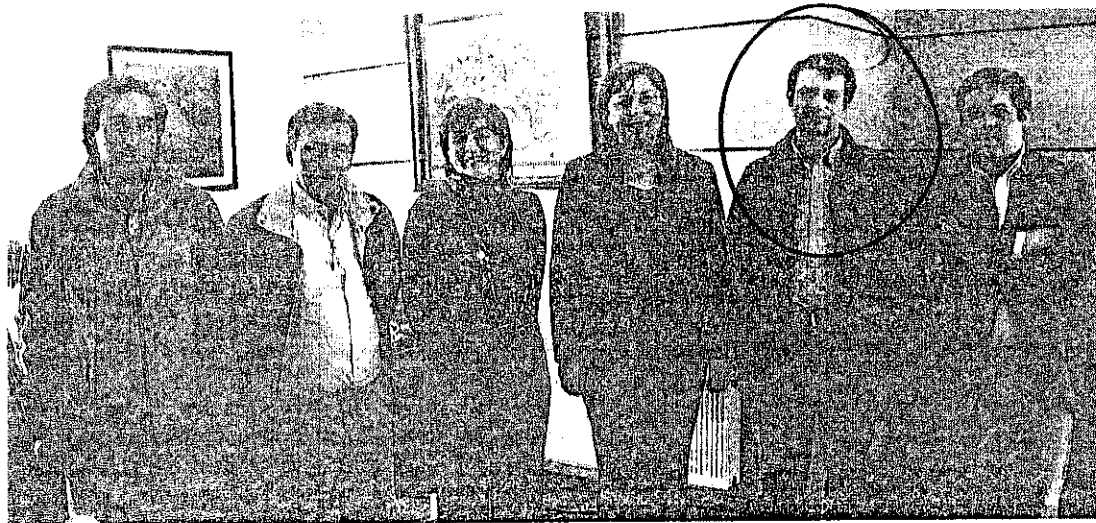
Pucón, AGOSTO de 2010

  
Alain Granson  
NOMBRE Y FIRMA EJECUTOR DE ACTIVIDAD



Festival de la Nieve – 12 a 15 de agosto

## Asociatividad entre destinos turísticos Municipalidades de Pucón y Torres del Payne firmaron convenio de colaboración



La mañana del jueves, fue el momento en que las alcaldesas de Pucón, Edita Mansilla y la de Torres del Payne, Anahí Cárdenas, firmaron un convenio de colaboración mutua, que les permitirá a ambos municipios trabajar algunos temas en conjunto.

El convenio tiene por objeto desarrollar actividades comunes tendientes a

promover las relaciones turísticas, culturales, educativas, deportivas, científicas, técnicas y productivas de ambas localidades, teniendo como objetivo principal la transferencia recíproca de los conocimientos, información y asistencia técnica.

Para la alcaldesa de Torres del Payne, este convenio es un gran paso para ambas

instituciones, que además son importantes destinos turísticos, por lo que los temas son comunes.

Dentro de los temas que plantea este convenio de colaboración, están las áreas de turismo, fomento productivo, ecología, salud, deportes, educación entre otras, de las cuales, se podrán hacer un interesante intercambio de experiencias.

"La asociatividad entre los

destinos turísticos, es positiva", señaló la edil de Pucón, Edita Mansilla, que además busca junto a su par de Torres del Payne, generar acercamientos con otros municipios con orientación turística.

Posterior a la firma de este documento, se efectuó una reunión, en la que la delegación visitante, conoció la ordenanza municipal, en materia turística. "En este momento nos quedamos con todo, ya que no tenemos normativa en el área turística, por lo que vamos a comenzar a implementarlas allá", indicó la máxima autoridad de Torres del Payne.

Finalmente la alcaldesa y los concejales, que visitaron Pucón, tuvieron la oportunidad de realizar un recorrido por algunos puntos de la comuna y apreciar la enorme oferta turística que posee.

## Gran final de la Liga Conquil

El próximo domingo 22 de agosto se definirá al campeón 2010 de la liga de fútbol Conquil, donde llegan cuatros equipos con posibilidades de adjudicarse el campeonato. Estos son Huincacara, Liverpool, Conquil y Arsenal.

La fecha comenzará a las 11.30 hrs, en la cancha de Huincacara

donde luego de los compromisos se realizará la premiación.

El programa de los partidos es el siguiente:

Liverpool	v/s	Cuatro Esquinas
Conquil	v/s	Arsenal
Dep. Malloco	v/s	Huincacara

Av. Pedro de Valdivia 1230  
Villarrica, IX Región - Chile  
Fonos: (56-45) 41-14-94  
(56-45) 41-36-12  
(56-45) 41-35-71

**Balneario Villarrica**  
BANCO ESTADO

**Buffet dominical  
para toda la familia**

VILLARRICA, IX REGIÓN, CHILE  
www.balneario.villarrica.cl

**APROVECHE.CL**  
La gran tienda de artículos usados

**OFERTA DE LA SEMANA**

**Aserradero Portátil**

- ▶ Hechizo
- ▶ Sin motor
- ▶ Con enganche propio
- ▶ Con 4 anclajes regulables

~~\$1.500.000.-~~  
**\$990.000.-**  
MAS COMISION

APROVECHE ESTA OPORTUNIDAD

Le esperamos en calles: General Urutia esquina Balmaceda F/419453  
Francisco Bilbao esquina Pedro Monti - C/94451151 - (Automotora)  
Francisco Bilbao esquina Garonimo de Alderete (Solo Nuevos)  
y Colo Colo playa esquina Saturnino Ebulef, todos en Villarrica.